



КУМИТАИ БЕХАТАРИИ ОЗУҚАВОРИИ  
НАЗДИ ҲУКУМАТИ ҶУМҲУРИИ ТОҶИКИСТОН

КОМИТЕТ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ  
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН

ИҶОЗАТИ ВОРИДОТИ КАРАНТИНИИ № 0010670  
ИМПОРТНОЕ КАРАНТИННОЕ РАЗРЕШЕНИЕ



Иҷозат дода мешавад, ки  
Настоящим разрешается

(номи шахси воқеӣ ё ҳуқуқӣ) (наименование физического или юридического лица)

ворид намояд ба Ҷумҳурии Тоҷикистон аз

ввоз в Республику Таджикистан из

(номи давлат) (название страны)

маҳсулоти растанигии зеринро:

следующих растительных материалов:

(номгӯӣ, миқдор) (название, количество)

1. Маҳсулоти растанигии воридшаванда бояд аз чунин зараррасонҳо, касалиҳо ва алафҳои бегонаи карантинӣ озод бошад:

Ввозимые растительные материалы должны быть свободны от следующих карантинных вредителей, болезней и сорняков:

2. Ба талаботҳои иловагӣ зерин ҷавобгӯ бошад:

Отвечать следующим дополнительным требованиям:

3. Хар маҷмӯи маҳсулоти растаниҳои сертификати фитосанитарии маҷмӯи карантинӣ ё муҳофизати растаниҳои давлатӣ содиқнаандаро бояд дошта бошад, ки ҷавобгӯ будани маҳсулоти воридотиро ба Ҷумҳурии Тоҷикистон ба талаботҳои бандҳои 1 ва 2 иҷозати мазкур қафолат диҳад.

Каждая партия ввозимого растительного материала должна сопровождаться фитосанитарным сертификатом, выданным официальными организациями по карантину или защите растений экспортирующей страны, удостоверяющим, что отправляемые в Республику Таджикистан растительные материалы отвечают всем требованиям, указанным в пунктах 1 и 2 настоящего разрешения.

4. Воридоти маводи тахти карантинӣ пас аз назорат ва экспертизаи хатмии карантинӣ тавассути гузаргоҳҳои сарҳадии карантини растаниҳои зерин иҷозат дода мешавад:

Ввоз подкарантинной продукции разрешается после обязательного карантинного контроля и экспертизы, через следующие пограничные пункты по карантину растений:

5. Маводи тахти карантини бо иҷозати мазкур воридшаванда бояд бо хатсайри зерин кашонида шаванд:  
Завозимый по настоящему разрешению подкарантинный материал должен перевозиться по маршруту:

6. Хангоми ворид шудани маҳсулоти растаниӣ ва воситаҳои нақлиёт ба нуқтаи муайяишуда, бояд чуниин чорабиниҳои карантинӣ гузаронида шаванд:

По прибытии к месту назначения растительных материалов и транспортных средств должны быть проведены следующие карантинные мероприятия:

7. Маҷмӯи маводи тахти карантинӣ, ки ҷавобгӯи талаботҳои бандҳои 1,2,3 иҷозати мазкур нестанд бо амриҳои назди карантини растаниӣ бояд боздошта, баргардонида, безарар, коркард ё нобуд карда шаванд. Партии подкарантинных материалов, не отвечающие требованиям, указанным в пунктах 1,2,3 настоящего разрешения, по предписанию инспектора по карантину растений подлежат задержанию, возврату, обеззараживанию, переработке или уничтожению.

8. Иҷозат дар асоси стандартҳои байналмилалӣ оид ба фитосанитария ва Қонуни Ҷумҳурии Тоҷикистон "Дар бораи карантини растаниӣ" дода шудааст.

Разрешение выдано на основании международных стандартов по фитосанитарии и Закона Республики Таджикистан "О карантине растений".

Дода шуд  
Выдано « 13 \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г. ) ба мӯҳлати то  
сроком до « 14 \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г. )

Раиси Кумитаи бехатарии  
озуқаворӣ назди Ҳукумати  
Ҷумҳурии Тоҷикистон  
Председатель Комитета продовольственной  
безопасности при Правительстве  
Республики Таджикистан  
Мутахассис  
Специалист



0010670

Эзоҳҳо:

Примечания:



1. Иҷозати воридоти карантинӣ ҳамчун дастурамал ва барои иҷро ба шахсони дахлдори воридкунадан маҳсулот, гузаргоҳи сарҳадии карантини растаниӣ ва мақомотҳои давлатии карантин ва муҳофизати растаниӣ фиристода мешавад.

Импортное карантинное разрешение направляется для руководства и исполнения заказчику груза, пограничному пункту по карантину растений и соответствующим государственным органам по карантину и защите растений.

2. Тамоми хароҷоти гузаронидани чорабиниҳои фитосанитарӣ ва карантинӣ, аз он ҷумла безаргардонӣ, тозакунии, баргардонӣ, нобуд намудан ва ғайра, аз ҳисоби шахсони воқеӣ ё ҳуқуқии дахлдори воридкунадан маводи тахти карантинӣ ҷарҳат карда мешавад.

Все расходы по осуществлению фитосанитарных и карантинных мероприятий, в т.ч. обеззараживание, очистка, возврат, уничтожение и т.д., оплачиваются соответствующими физическими или юридическими лицами, импортирующими подкарантинный материал.